

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	Komise	
2005/C 165/01	Směnné kurzy vůči euro	1
2005/C 165/02	Oznámení o zahájení ochranného šetření podle nařízení Rady (ES) č. 3285/94 a 519/94 v souvislosti s dovozem zmrazených jahod	2
2005/C 165/03	Předběžné oznámení o spojení podniků (Případ č. j. COMP/M.3823 – MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport) ⁽¹⁾	4

I

(Informace)

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

5. července 2005

(2005/C 165/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1883	SIT slovinský tolar	239,44
JPY japonský jen	133,03	SKK slovenská koruna	38,270
DKK dánská koruna	7,4528	TRY turecká lira	1,6050
GBP britská libra	0,67735	AUD australský dolar	1,6039
SEK švédská koruna	9,4352	CAD kanadský dolar	1,4747
CHF švýcarský frank	1,5521	HKD hongkongský dolar	9,2377
ISK islandská koruna	78,47	NZD novozélandský dolar	1,7628
NOK norská koruna	7,9140	SGD singapurský dolar	2,0196
BGN bulharský lev	1,9559	KRW jihokorejský won	1 249,97
CYP kyperská libra	0,5734	ZAR jihoafrický rand	8,2023
CZK česká koruna	30,074	CNY čínský juan	9,8350
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3248
HUF maďarský forint	247,20	IDR indonéska rupie	11 734,46
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,517
LVL lotyšský latas	0,6960	PHP filipínské peso	66,872
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	34,2810
PLN polský zlotý	4,0407	THB thajský baht	49,386
RON rumunský lei	3,5963		

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení o zahájení ochranného šetření podle nařízení Rady (ES) č. 3285/94 a 519/94 v souvislosti s dovozem zmrazených jahod

(2005/C 165/02)

Komise obdržela od polských orgánů žádost o zahájení ochranného šetření podle článku 2 nařízení Rady (ES) č. 3285/94⁽¹⁾ a 519/94⁽²⁾.

Žádost se týká jahod, též vařených ve vodě nebo v páře, zmrazených, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (dále jen „dotčený výrobek“).

Komise provedla rozbor, zda jsou splněny podmínky pro zahájení šetření stanovené v nařízeních Rady (ES) č. 3285/94 a 519/94.

1. Žádost

Ve své žádosti Polsko informovalo Komisi, že s ohledem na vývoj dovozu zmrazených jahod je nezbytné přijmout ochranná opatření, a poskytlo důkaz v souladu s kritérii stanovenými v článku 10 nařízení (ES) č. 3285/94 a v článku 8 nařízení (ES) č. 519/94.

2. Dotčený výrobek

Dotčeným výrobkem jsou jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (dále jen „dotčený výrobek“).

Dotčený výrobek je v současnosti zařazen do kódů KN 0811 10 11, 0811 10 19 a 0811 10 90. Tyto kódy KN se uvádějí pouze pro informaci.

3. Nárůst dovozu a újma

Podle podnětu jsou výrobci obdobného nebo přímo soutěžícího výrobku ve Společenství usazeni převážně v Polsku a pouze malá část je usazena v jiných členských státech Společenství. Obdobnými nebo přímo soutěžícími výrobky by se pro účely tohoto oznámení měly rozumět jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel.

Polsko poskytlo důkaz, že se dovoz dotčeného výrobku do Společenství značně zvyšuje, a to jak v absolutní hodnotě, tak ve srovnání s produkcí a spotřebou ve Společenství, a že se dovoz zvýšil z přibližně 47 000 tun v roce 2001 na přibližně 63 000 tun v roce 2002, 104 000 tun v roce 2003 až na 93 000 tun v roce 2004.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ Úř. věst. L 67, 10.3.1994, s. 67.

Objemy dotčeného dováženého výrobku mají kromě jiných dopadů údajně negativní vliv na ceny obdobných nebo přímo soutěžících výrobků ve Společenství a na podíl, který zaujímají výrobci ve Společenství na trhu, na množství, která prodávají, a na ceny, které účtují⁽³⁾, v důsledku čehož vzniká výrobcům ve Společenství vážná újma.

4. Postup

Komise v souladu s článkem 6 nařízení (ES) č. 3285/94 a článkem 5 nařízení (ES) č. 519/94 konzultovala poradní výbory zřízené podle článku 4 nařízení (ES) č. 3285/94 a 519/94. Po ukončení konzultace dospěla Komise k závěru že existují dostatečné důkazy odůvodňující zahájení šetření, a šetření tedy v souladu s článkem 6 nařízení (ES) č. 3285/94 a článkem 5 nařízení (ES) č. 519/94 zahájila.

4.1 Rozsah šetření

Šetřením se určí, zda jsou ochranná opatření podle nařízení Rady (ES) č. 3285/94 a 519/94 odůvodněná. Šetřením se zejména určí, zda je dotčený výrobek v důsledku nepředvídaného vývoje dovážen do Společenství v natolik zvýšeném množství a/nebo za takových podmínek, že tím výrobcům Společenství vzniká nebo hrozí vážná újma.

a) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zaslala Komise dotazníky známým výrobcům obdobných nebo přímo soutěžících výrobků ve Společenství a jakémukoli sdružení takových výrobců ve Společenství; známým vývozcům/výrobcům a dovozcům dotčeného výrobku, jakémukoli známému sdružení vývozců/výrobců a dovozců dotčeného výrobku.

Všechny zúčastněné strany by v každém případě měly neprodleně, nejpozději však ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. a) tohoto oznámení, prostřednictvím faxu kontaktovat Komisi a případně si dotazník vyžádat.

⁽³⁾ Pojmem „výrobci ve Společenství“ se rozumějí „výrobci Společenství“ ve smyslu definice uvedené v čl. 5 odst. 3 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 3285/94 a „výrobci obdobných nebo přímo soutěžících výrobků ve Společenství“ uvedení v čl. 15 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 519/94.

b) Shromáždění informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Komise musí tyto informace a důkazy obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. b) tohoto oznámení.

Komise kromě toho vyslechne zúčastněné strany, pokud o to požádají a prokáží, že mohou být výsledkem šetření skutečně dotčení a že existují zvláštní důvody pro jejich slyšení. Tato žádost musí být učiněna ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. c) tohoto oznámení.

4.2 Postup pro posouzení zájmu Společenství

Zjistí-li se, že je výrobek dovážen do Společenství v natolik zvýšeném množství nebo za takových podmínek, že tím výrobcům Společenství vzniká nebo hrozí vážná újma, která je důvodem k přijetí ochranných opatření, je při rozhodování, zda je přijetí opatření v zájmu Společenství, vhodné celkově posoudit veškeré zájmy, včetně zájmů tuzemského průmyslu a uživatelů a spotřebitelů.

Ve snaze vytvořit dobrý základ, který by Komisi umožnil zohlednit při rozhodování o tom, zda je uložení těchto opatření v zájmu Společenství, veškerá hlediska a informace, se mohou výrobci Společenství, dovozci, sdružení, která je zastupují, zástupci uživatelů a zájmové organizace spotřebitelů, pokud prokáží, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. c) tohoto oznámení přihlásit a poskytnout Komisi informace. Zúčastněné strany, které se ve stanovené lhůtě přihlásily, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 5 písm. c) tohoto oznámení rovněž požádat o slyšení, přičemž musejí uvést konkrétní důvody, proč by měly být vyslyšeny. Je třeba zdůraznit, že veškeré předložené informace budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5. Lhůty**a) Dotazníky**

Zúčastněné strany, které si přejí obdržet dotazník, by si ho měly vyžádat co nejdříve, a to nejpozději do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

b) Pro zúčastněné strany za účelem přihlášení se a předložení odpovědí na dotazník a jiných informací

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit tak, že se obrátí na Komisi a předloží jí svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebylo-li

stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv stanovených v nařízení Rady (ES) č. 3285/94 a nařízení Rady (ES) č. 519/94 závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

c) Slyšení

Podle čl. 6 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 3285/94 a čl. 5 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 519/94 mohou všechny zúčastněné strany rovněž požádat Komisi o slyšení ve lhůtě 21 dní od zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

6. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškeré příslušné informace musejí být sděleny Komisi. Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak), a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní, faxová a/nebo telexová čísla zúčastněné strany.

Korespondenční adresa Komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství B:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

7. Nedostatečná spolupráce

Nejsou-li informace předloženy v příslušné lhůtě nebo pokud jsou šetření závažným způsobem kladeny překážky, lze pozitivní nebo negativní zjištění učinit na základě dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihledne se k nim a bude se vycházet z dostupných údajů.

8. Časový rozvrh šetření

Podle článku 7 nařízení (ES) č. 3285/94 a článku 6 nařízení (ES) č. 519/94 bude šetření, pokud možno, ukončeno do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve výjimečných případech může být šetření prodlouženo o další dobu nejvýše dvou měsíců. Je-li lhůta prodloužena, zveřejní Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámení o době prodloužení se shrnutím důvodů.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Případ č. j. COMP/M.3823 – MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport)**

(2005/C 165/03)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 27. června 2005 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Macquarie Airports Group Limited („MAG“, Spojené království), kontrolovaný Macquarie Bank Limited, a Ferrovial Aeropuertos SA („Ferrovial“, Španělsko), patřící do skupiny Ferrovial Group, ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady získávají společnou kontrolu nad podnikem Exeter and Devon Airport Limited („EDAL“, Spojené království) na základě veřejné nabídky na koupi akcií.

2. Předmět podnikání příslušných podniků je:

- podniku MAG: globální private equity fond s investicemi do letišť a související infrastruktury,
- podniku Ferrovial: řízení koncesí pro letištní infrastrukturu,
- podniku EDAL: stoprocentní dceřinná společnost Devon County Council zodpovědná za řízení a provozování mezinárodního letiště Exeter.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamovanou transakci vztahuje nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3823 – MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport, na následující adresu:

Evropská komise
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.